

### ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неполадки	Место проверки	Способ устранения	Примечание
Светодиодный дисплей не горит	Проверить вставлена ли вилка в розетку	Сделать это аккуратно	При установке и при пользовании
	Проверить включение тумблера на задней стороне	Включить тумблер	
Нерегулярность очистки воды	Проверить источник воды	Полностью открыть водопроводный кран, ликвидировать изгиб трубки	Проверять при пользовании аппаратом
Дисплей не горит	Проверить электрическое питание	Убедиться в соответствии требованиям	Следить во время пользования
	Проверить индикатор охлаждения	Убедиться в соответствии требованиям	
	Проверить положение рычага переключения хол/охлажд температуры	Переключить желаемым образом	
Нагрев воды ненормален	Проверить индикатор нагрева	Включить тумблер нагрева, выждать 30 минут после загорания индикатора	Следить во время пользования
	Проверить уровень воды	Подождать пока уровень воды не составит по меньшей мере 30% от полного заполнения	

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД СОСТАВЛЯЕТ ОДИН ГОД СО ДНЯ ПОКУПКИ.  
 КОМПОНЕНТЫ, В КОТОРЫХ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА БУДУТ ВЫЯВЛЕНЫ ДЕФЕКТЫ, БУДУТ ЗАМЕНЕНЫ В УСТАНОВЛЕННОМ ПОРЯДКЕ.  
 ОПЛАТА РАБОТ ПО ЗАМЕНЕ ДЕТАЛЕЙ НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.  
 ЗАТРАТЫ НА ПОКУПКУ ФИЛЬТРОВ НЕ ВХОДЯТ В ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

# АППАРАТЫ ДЛЯ НАГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

с компрессорным охлаждением

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



МОДЕЛЬ:

**LC-AEL-310**

Гарантия \_\_\_\_\_

Дата покупки \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

№ аппарата \_\_\_\_\_

МП \_\_\_\_\_

Гарантийные обязательства недействительны в случае, когда повреждения вызваны неправильной эксплуатацией прибора или его транспортировкой, а также несоблюдением санитарных норм, проникновения насекомых, мышей внутрь изделия.  
 При нарушении правил эксплуатации ремонт производится за счет клиента.

Уважаемый покупатель, Вы приобрели аппарат, который протестирован на качество приготовления воды заданной температуры, предотвращение увлажнения, подавление вибрации, предотвращение накопления пыли, на прочность и на качество очистки воды.

Вы будете пользоваться аппаратом в течение длительного периода времени, полностью удовлетворяя свои потребности в чистой воде.

Руководство дает Вам полную информацию, необходимую для удобного и безопасного пользования аппаратом.

#### СОДЕРЖАНИЕ

1. Структура и основные узлы аппарата
2. Характеристики аппарата LC-AEL-310
3. Меры предосторожности и безопасности
4. Правила установки аппарата
5. Порядок установки
6. Управление аппаратом
7. Меры предосторожности
8. Фильтры и сроки их замены
9. Параметры аппарата и системы обработки воды
10. Возможные неполадки

### СТРУКТУРА И ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ АППАРАТА



6. Не устанавливайте аппарат в местах с повышенной или пониженной температурой.

7. Не пользуйтесь горючими химическими веществами, например органическими растворителями. Держите аналогичные вещества на удалении от аппарата.

8. Убедитесь, что соединительные трубки систем аппарата не забиты и не уменьшают рабочего потока воды.

9. При чистке баков и замене резиновых прокладок обеспечьте их аккуратную установку.

10. Не используйте воду при промывке нижней части аппарата во избежание удара током.

11. При намерении не пользоваться аппаратом длительное время отключите аппарат от сети и закройте водяной клапан.

12. Время потребное для достижения заданной температуры зависит от окружающей температуры.

13. При возникновении повышенного шума при работе аппарата или задымлении сразу отключите аппарат от сети. Обратитесь в Центр обслуживания.

### ФИЛЬТРЫ

**PP fibre filter- осадочный фильтр.** Отделяет частицы и другие загрязняющие элементы, превышающие по размеру 5мкм(микрон), и способствует продолжительности службы мембранного фильтра.

**Front active carbon filter- угольный префильтр.** Поглощает органические химические компоненты загрязнения воды и предохраняет мембранный фильтр от вредного воздействия.

**Post active carbon filter- угольный постфильтр.** Удаляет из воды растворенные в ней газы и летучие пахучие вещества.

**UF membrane filter- мембрана ультрафильтрационная.** Удаляет бактерии, частицы ржавчины, коллоиды.

### СРОКИ ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРОВ

Осадочный фильтр (Sediment Filter)- через каждые 6 месяцев

Угольный префильтр (Carbon Pre-Filter)- через каждые 12 месяцев

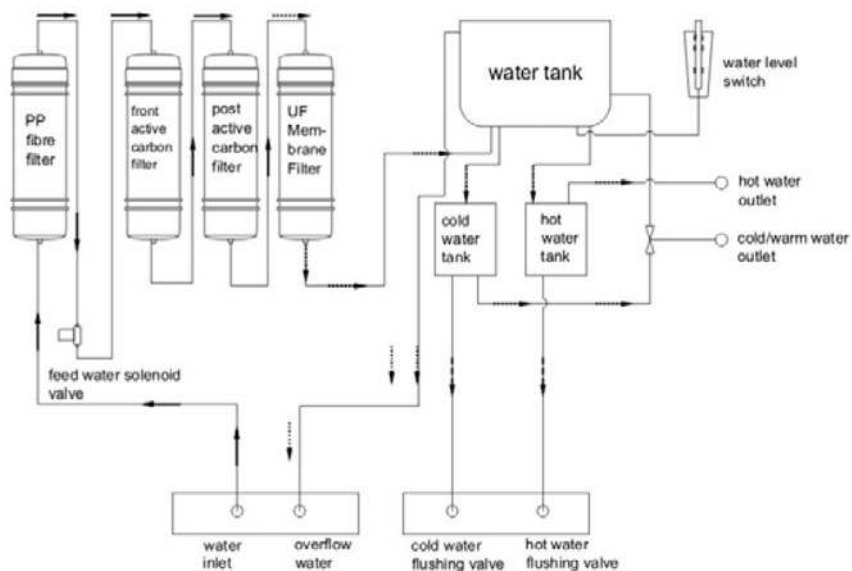
Мембрана ультрафильтрационная (UF Membrane Filter)- через каждые 18 месяцев

Угольный постфильтр (Post Carbon Filter)- через каждые 18 месяцев

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

**Предлагаемые сроки носят рекомендательный характер. Реальные сроки сильно зависят от интенсивности пользования аппаратом.**

## СИСТЕМА ОЧИСТКИ ВОДЫ



### Обозначения:

- Water tank- накопительный водяной бак
- Cold water tank- бак охлаждения
- Hot water tank- бак нагрева
- Water level switch- датчик уровня воды
- Hot water outlet- выход горячей воды
- Cold/warm water outlet- выход холодной/комнатной температуры воды
- Water inlet- вход воды
- Overflow water- выход воды
- Feed water solenoid valve- соленоидный клапан системы фильтрации
- Cold water flushing valve- клапан подачи холодной воды
- Hot water flushing valve- клапан подачи горячей воды
- PP fibre filter- осадочный фильтр
- Front active carbon filter- угольный префильтр
- Post active carbon filter- угольный постфильтр
- UF membrane filter- мембрана ультрафильтрационная

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ АППАРАТОМ

1. Температура воды может достигать 95° С, что может привести к ожогу при неосторожности. После израсходования горячей воды вернитесь к режиму воды окружающей температуры. Будьте особо осторожны в присутствии детей.
2. Не перемещайте включенный аппарат.
3. В случае отсутствия напряжения в сети выждите 5 минут прежде чем включить аппарат.
4. Избегайте сильного нажатия на кнопки управления.
5. Заменяйте фильтры в рекомендованные сроки, иначе качество воды будет страдать.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение/Частота	220В/50Гц
Потребляемая мощность (очистка)	105Вт
Потребляемая мощность (нагрев)	500Вт
Емкость бака хол воды	3,5л
Емкость бака гор воды	1,8л
Емкость основного бака	8л
Компрессор	Повышение давления 1/12
Регулирование температуры холодной воды	Термостат
Регулирование температуры горячей воды	Термопара (автомат)
Предохранительный режим	Термопара (ручн)
Производительность	1,8л/час
Хладагент	R134a (31г +/- 1г)
Масса	33кг
Шнур питания	1,8м
Габариты	342x375x1165мм

Аппарат имеет устройство блокирования доступа детей к его пользованию в целях их безопасности.

Аппарат позволяет выбрать температуру приготовляемой воды.

Аппарат по истечении 24 часов после приготовления воды, если она не была полностью использована, осуществляет ее повторную фильтрацию.

При изготовлении аппарата использована запатентованная технология приготовления воды (Патенты 105585, 238701, 230726, 230727).

Исполнение аппарата дает пользователю возможность легкого и удобного обращения с ним.

Датчики, встроенные в аппарат, предотвратят или предупредят пользователя о перегреве или утечке воды из системы.

Уровень заполнения аппарата позволяет непрерывно пользоваться водой без необходимости его постоянного возобновления.

Аппарат пригоден для установки в офисе и в домашних условиях.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдение требований Руководства позволят Вам предотвратить поломку аппарата и устранить мелкие неисправности.

**ВНИМАНИЕ!** Игнорирование мер предосторожности может привести к тяжелым последствиям вплоть до смертельного исхода!

\* Возгорание аппарата или удар тока может произойти вследствие повреждения шнура электрического питания или ослабления контактов в вилке шнура. Своевременно обращайтесь в Центр обслуживания при обнаружении повреждений шнура.

\* К возгоранию может привести неплотно вставленная в розетку вилка или вставление в одну розетку других потребителей энергии.

\* Удар током может произойти, если вставлять вилку в розетку мокрыми руками, или при повреждении шнура в случае его многочисленных изгибов или попадании под тяжелые предметы.

- \* Не оставляйте на верхней части аппарата непотушенные сигареты, свечи и т.п. предметы.
- \* Никогда не разбирайте аппарат самостоятельно. Это может привести к удару током или поломке аппарата.
- \* Не оставляйте на аппарате емкости с водой или другими жидкостями, а также металлические предметы.

## ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С АППАРАТОМ

Аппарат может быть использован при подключении к сети переменного тока с напряжением 220В и частотой 50Гц. Соблюдайте соответствие напряжения Вашей сети и типа аппарата.

\* Не наклоняйте аппарат при переносе более чем на 45° - это может вызвать поломку системы охлаждения.

После установки аппарата на место подождите 30 минут до включения аппарата в сеть.

\* Не тяните шнур при удалении вилки из розетки - это может привести к поражению током или возгоранию.

Не забывайте, что температура горячей воды доходит до 90° С и будьте аккуратны при пользовании аппаратом. При удалении воды из бака горячей воды пользуйтесь посудой, соответствующей объему удаляемой воды.

\* Не устанавливайте аппарат в помещении с повышенной влажностью, например в ванных комнатах, на прямом солнечном свете и в области доступной для дождя или снега - это может привести к удару током или возгоранию.

\* Устанавливайте аппарат на ровной твердой поверхности - в противном случае возможно повреждение аппарата или получение травмы.

\* При пользовании аппаратом не держите в руках острые предметы - это может привести к повреждению аппарата или удару током.

\* Не загромождайте вентиляционные отверстия аппарата - это может привести к его перегреву и возгоранию.

\* Обеспечьте плотную пригонку и вставление трубок дренажной и охлаждающей систем во избежание утечек воды или хладагента.

## ПРАВИЛА УСТАНОВКИ АППАРАТА

Не устанавливайте аппарат вблизи нагревательных приборов, под прямыми солнечными лучами.

Внешние условия, которые необходимо учитывать при установке:

\* давление воды в системе питания 0,5-8,4 атм

\* уровень pH воды 5-10

\* температура воды 4-38° С

\* биологическое качество: биологически безопасно

\* Не наклоняйте аппарат при переносе более чем на 45°.

Чрезмерный наклон может вызвать повреждение системы охлаждения.

\* Не пользуйтесь поврежденным шнуром питания - это может привести к поражению током и возгоранию.

\* Держите аппарат на удалении не менее 15см от стены помещения для лучшей вентиляции.

\* Не подавайте в аппарат воду с температурой выше 38°С - это может привести к его повреждению.

\* Не располагайте трубки питания выше 30см от пола и не используйте трубки длиннее 3м без подключения дополнительного насоса.

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

- Очистите место установки аппарата и установите его на ровную твердую поверхность.
- Соедините переходник с закрытым водопроводным краном.
- Вставьте трубку питания во входной штуцер аппарата.
- Соедините другой конец трубки питания с переходником.
- Откройте водопроводный кран и клапан переходника.
- Проверьте соединения на предмет утечки воды.
- Через 30 минут подключите аппарат к сети.
- Включите аппарат, будут гореть индикатор включения (красный) и индикатор очистки (зеленый).
- Через 20-30 минут проверьте течет ли из кранов вода.

## УПРАВЛЕНИЕ АППАРАТОМ

1. Включите тумблер на задней стенке аппарата.

**Примечание:** До включения выждете 30 минут, что необходимо для стекания фреона.

2. Для получения горячей воды включите соответствующий тумблер на задней стороне аппарата. О готовности горячей воды будет свидетельствовать загорание индикатора горячей воды.

**Примечание:** Индикатор горит до момента, когда в баке имеется не менее 30% воды от общего объема. Если он продолжает гореть, это свидетельствует о неисправности системы.

3. Через 30 минут вода готова к употреблению.

**Примечание:** При заполнении бака полностью на это уйдет 1-2 часа.

4. Выберите температуру воды и установите ее уровень.

5. Для выхода готовой воды нажмите ручку крана вниз.

6. Для очистки водяного бака сделайте следующее:

1) Откройте нижний кожух сдвигом его вниз и вперед.

2) Увидите справа клапан промывки бака горячей воды и слева холодной воды.

3) Соедините дренажные шланги с клапанами промывки.

4) Отвинтите клапаны промывки для подачи воды.

**Примечание:** Используйте посуду для приема промываемой воды и остерегайтесь выходящей после промывки горячей воды.

5) Откройте верхний кожух, отвернув винты на задней стороне аппарата.

6) Откройте крышку бака горячей воды для его очистки.

7) После очистки бака, завинтите клапаны промывки и установите оба кожуха.